

А. С. Данильчик,
учитель русского языка и литературы
Свислочской СШ Осиповичского района,

Елена Довгель,
ученица 10 класса,
Андрей Касилович,
ученик 11 класса

ТОПОНИМИЯ КАК СРЕДСТВО ПОЗНАНИЯ, РАЗВИТИЯ И ВОСПИТАНИЯ

Оглавление

Введение.....	3
1.Основная часть.....	5
1.1.Жизнь в мире названий.....	5
1.2. Топонимика. Теоретический аспект.....	6
1.3. Визитная карточка Свислочского сельского совета Осиповичского района. Статистический анализ.....	8
1.4.Топонимическая самобытность деревни Свислочь.....	12
Заключение.....	20
Список литературы.....	21
Приложения	22

Введение

Язык - не просто звуки,
в нем труд, и пот, и муки...
Именно язык не дает народу
рассыпаться, забыть себя.
В. Г. Костомаров

Любому человеку от мала до велика необходимо знать свой край, его историю, культуру. Обучение и воспитание гражданина и человека неразрывно связано с тем, что называют малой родиной – тот клочок земли, где человек родился и рос, где находятся могилы его предков, где он познал первые победы и неудачи.

Многочисленные экскурсионные поездки по Республике Беларусь привели нас к мысли о том, что и наш Осиповичский край с его богатой историей, героическим прошлым и яркой самобытностью сегодняшнего дня достоин того, чтобы мы знали его, любили и гордились им. Столько тайн, загадок хранит эта уникальная земля. Здесь столько переплелось, что ни

одному поколению хватит работы, чтобы осветить все грани истории этого края.

Каждый из нас в течение всей своей жизни, с детства и до старости, постоянно сталкивается с самыми различными географическими названиями. Это названия материков и стран, гор и рек, городов и сёл, озёр и морей, равнин и лесов. Но каждый ли из нас знает, что означает то или иное название? Каждый ли знает, почему та или иная страна, город, река, озеро названы так, а не иначе?

В самом деле, почему место, в котором вы родились, носит такое, а не какое-либо другое название?

Сами по себе названия ничего о себе не говорят, история их возникновения уходит в века, в седую старину. Таких географических названий у нас огромное количество. Таинственные и загадочные, они всегда привлекали к себе людей. Испокон веков люди стремились их разгадать и понять. Наши предки слагали о них легенды, стремясь хотя бы при помощи вымысла объяснить их значение и происхождение.

Теперь значением и происхождением географических названий занимается топонимика – одна из самых молодых отраслей языкознания. Серьезно географические названия стали изучаться только с середины прошлого столетия, до сегодняшнего момента не существует такого словаря, в котором бы давались сведения обо всех географических названиях, существующих на земле. Наверно, это невозможно осуществить, зато появляются региональные топонимические словари, объясняющие значение и происхождение географических названий того или иного региона.

Актуальность нашего исследования заключается в том, что топонимика — очень молодая отрасль языкознания, а значит, многое еще не изучено. Сохраненные для науки топонимы могут рассказать о многом, если они своевременно и бережно будут записаны и верно расшифрованы, так как каждое имя – это слово, которое развивается по законам языка.

Новизна исследования заключается в том, что работа представляет собой исследование топонимического пространства и толкование смыслового значения топонимов Свислочского сельского совета Осиповичского района Могилёвской области РБ, а также объясняет признаки на основе которых они возникли.

Цель исследования: доказать, что топонимия является средством познания, развития и воспитания личности.

Задачи исследования:

1. овладение навыками собирательской и учебно-исследовательской работы;

2. изучение теоретического материала по теме работы;

3. выявление смысловых значений топонимов Свислочского сельского совета, изучение необходимой литературы;

4. проведение опроса жителей деревни Свислочь, изучение материалов Свислочского краеведческого музея и обоснование значения микротопонимов деревни Свислочь;

5.приобщение к традициям, быту, укладу жизни прошлых поколений.

Гипотеза исследования: любое географическое название достоверно свидетельствует об истории, особенностях ландшафтов данной местности, о древнем расселении народов.

Итак, в зависимости от образа жизни у различных народов выработалась и своя особенная топонимика. Наша республика богата на топонимические названия. В каждом из этих топонимов отражена история родного края. В.В. Шур отмечает, что согласно последним подсчётам на территории Беларуси сейчас насчитывается больше 27 тысяч населённых пунктов, каждый из которых имеет одно или несколько названий, которые ему коллективно дал народ с учётом своего представления о возникновении и заселении поселения, его первых основателей, условий жизни, этнической принадлежности [8, с. 167].

1.Основная часть

1.1. Жизнь в мире названий

Географические названия в подавляющей массе отражают те или иные признаки, свойства объекта, сохранившиеся или уже исчезнувшие — физические, хозяйственные, бытовые, а также личные и этнические имена.

Э.М. Мурзаев

Мы живем в мире названий. Названия окружают нас повсюду и служат надежным указателем мест, где что-то происходит или находится.

В одной из первых популярных книг по топонимике автор пофантазировал на тему: «Мир без географических названий»: «Вообразим на мгновение, что с нашей планеты исчезли все географические названия — городов, сел, рек, морей, гор, стран, улиц. Тотчас остановилась вся работа почты. В напрасных поисках мечутся пожарные машины и скорая помощь — никаких адресов нет. Парализован транспорт: никто не знает, куда едет, где пересечь, а где сойти. Мировое хозяйство распалось, человечество отброшено к первобытному состоянию. И все из-за такой мелочи, как названия...».

Использование названий в целях указания места принято называть адресной функцией. Мы постоянно пользуемся названиями, но редко задумываемся о том, как они возникли, что означают.

Ответы на эти вопросы найти не так-то просто...

Человечество не может обойтись без географических названий, имён

собственных, а значит, нужна наука, систематизирующая знания о географических названиях.

Научной базой для правильного объяснения названий служит топонимика. Таким образом, топонимика приносит огромную пользу, выбирая выразительные, грамотные, нешаблонные имена, которые только подчеркивают уникальность, самобытность и историческую неповторимость города, поселка, улицы...

На страницах нашей работы вы встретитесь со специальными научными терминами, связанными с топонимикой.

1.2. Топонимика. Теоретический аспект

Топонимика — раздел ономастики, изучающий происхождение и историческое изменение географических названий или топонимов. Данный раздел ономастики может дать много ценных сведений о былом расселении и переселении народов, об особенностях их социально-экономической жизни в разные исторические периоды. Большую ценность имеют топонимические материалы для истории языка.

Слово образовано от греческих корней , topos- место и онута-имя, т.е. говорит о том, что предмет науки - имена мест. Топонимика тесно связана с географией: изучать названия объектов можно лишь тогда, когда ясно представляешь себе эти объекты. Несомненна связь топонимики с историей: народы уходят, переселяются, но данные ими названия гор, рек, городов, улиц остаются в памяти тех народов, которые пришли на смену, во многих географических названиях сохраняются воспоминания об исторических событиях.

Более подробно ответить на вопрос: «Что изучает топонимика?» - нам помогли толковые словари.

В словаре С.И.Ожегова читаем: Топоним, а, м. (спец.).

Собственное название отдельного географического места (населённого пункта, реки, угодья и др.).

Слово «топонимика» имеет в этом же словаре два значения:

1.Топонимика, □ -и, ж. (спец.). 1. Совокупность топонимов какой-нибудь местности, страны.

2.Раздел языкознания, изучающий топонимы.

Необходимо уточнить, что топонимика изучает не только географические названия, но и закономерности их возникновения, развития и функционирования, то есть, как возникает то или иное географическое название и почему с ним происходят те или иные изменения.

Итак, географические названия называются топонимами, а отрасль языкознания, изучающая **топонимы – топонимикой**.

По характеру объектов выделяются следующие основные виды топонимики: **ойконимия** – названия населенных пунктов: город Осиповичи; **гидронимия** – названия водных объектов: река Березина; **оронимия** – названия особенностей рельефа: Уральские горы; **космонимия** – названия внеземных объектов: планета Юпитер; **микротопонимия** – собственные имена небольших географических объектов, имеющих узкую сферу употребления, например, лесов, полей и т.д.; **агрооним** – название земельного возделанного участка, пашни, поля (Русское поле); **гелоним** – собственное имя любого болота, заболоченного места (Чаново); **годоним** – название улицы; **дримоним** – собственное имя любого лесного участка, бора, роши; **лимноним** – собственное имя любого озера, пруда; **некроним** – собственное имя места погребения; **антропонимия** – названия географических объектов по собственным именам людей.

По своему происхождению топонимы могут быть разделены на сложившиеся в процессе естественно-исторического развития (Брест) и созданные сознательно; топонимы второго типа, как правило, обладают социально-исторической или идеологической коннотацией (улица Кирова). Исторически сложившиеся топонимические системы обычно не однородны и объединяют материал нескольких языков топонимии в различные исторические эпохи.

Географическое название есть знак, являющийся частью лексической системы языка конкретного народа. Оно выполняет, прежде всего, функцию индивидуализации (или идентификации) данного географического объекта в группе однотипных объектов. Практически любой топоним образуется по основным законам языка и функционирует в речи в соответствии с её основными правилами и традициями.

Географические названия несут ценную и разностороннюю информацию, но особенно ценной является информация, полученная на материалах бесписьменных языков. Часто в географических названиях зафиксированы этапы исторического развития языка. В живой речи язык развивается быстрее, чем язык, фиксированный в географических названиях, то есть топонимах.

Топонимия является одним из источников, отражающих исторический процесс развития языка, а топонимика открывает новые перспективы для более глубокого изучения истории языка, а также истории народа говорящего на этом языке.

1.3. Визитная карточка.

Свислочского сельского совета Осиповичского района

Свислочский сельсовет находится в восточной части района и граничит с Гродзянским, Липенским, Ясенским сельскими и Елизовским поселковым советами. Территория — 255 квадратных километров, в состав входит 13 населенных пунктов.

Деревни, входящие в состав Свислочского сельского совета. (Приложение 1. Карта-схема Свислочского сельского совета).

Статистический анализ. Перечень сельских поселений и населённых пунктов Свислочского сельского совета. (Приложение 2. Список, населённых пунктов Свислочского сельского совета по состоянию на 01 января 2011года).

Каждое большое и малое село Белоруссии имеет своё географическое название, связанное с его историей, культурой, бытом. Все географические названия имеют свой смысл. Никакой народ не называл реку, озеро или селение «просто так», случайным сочетанием звуков. Отсюда вывод напрашивается сам собой: объяснить можно любое, даже самое сложное и, на первый взгляд, непонятное географическое название. Язык народа не является чем-то застывшим, он изменяется, развивается, некоторые слова исчезают совсем, некоторые меняют свой смысл. Поэтому трудно бывает найти объяснение имени той или иной речки, села, города. Но что удивительно, благодаря названиям в наши дни звучат вышедшие из употребления, давно забытые слова родного языка.

Опросив старожилов, сравнив их рассказы со словарными статьями и историческими источниками, мы раскрыли значение топонимов, а в частности, ойконимов – названий населённых пунктов Свислочского сельского совета.

1. Буда – такое название имеют многие деревни в Белоруссии. Первоначально смысл слова, от которого образовалось название – отдельное небольшое здание, строение, будка. На разных этапах истории слово немного меняло смысл. В актах(1529) – это новое селение, временный населённый пункт в лесу, жители которого занимаются перегонкой дегтя³, добычей древесного угля, поташа⁶.

В местечке Буда раньше жили рабочие-ободники. Они гнули обода для бочек, делали полозья для саней.

Название связано с особенностями истории местности.

Дегтя³ – значение слова, обозначенного цифрой сверху, дано в приложении к работе.

2.Вязычин – в основе названия лежит апеллатив вязь, вяз — «вязкое, илистое болото, топь». На карте 1842 года деревня Вязычин расположена на берегах реки Вязычинки, вокруг было болото. На юго-восточной окраине деревни была гребля², на север от которой образовалось озеро Боче. Болота окружали деревню с севера, юга и юго-востока.

Название образовано от гидронима: реки Вязычинки.

3. Голынка – деревня расположена на берегу реки Березины. Одно из значений: слово Голынь объясняется как песчаная отмель, оголяемая при сгоне воды. Второе, может быть, безлесное иногда выжженное пространство в лесу, а также открытое место среди леса.

В условиях натурального хозяйства большое место в жизни славян занимало расположение поселения. Удобно было жить на берегах рек, рядом с

лесом, так как распространённым занятием в жизни славян было рыболовство и собирательство грибов, ягод, орехов.

Название связано с местом поселения.

4. Копча – значение названия деревни может объясняться по-разному: капчаком раньше называли слияние реки с притоком. И действительно, там протекает река Капчанка, которая является притоком Березины.

А если связывать название с сельскохозяйственной деятельностью людей, то это можно объяснить иначе: 1. копчик – насыпь рыхлой земли вокруг растений (капусты, картошки и т.д.); 2. копчище – место, где будут складывать стог и куда стягивают копы сена. Оба эти слова могут лежать в основе названия деревни, так как крестьяне занимались и земледелием, и животноводством, а для этого нужно и обрабатывать огород, и заготавливать сено.

Название или происходит от гидронима, или связано с видом сельскохозяйственной деятельности жителей поселения.

5. Красное – старое название **Косьё**, деревня переименована в 1985 году. Жители деревни занимались заготовкой сена, косили траву, а орудием труда являлась коса. Косы изготавливались так: деревянную ручку — косье длиной до 1,5 метров изготавливали сами крестьяне. К косью с помощью металлического кольца крепилось металлическое лезвие косы. Вероятно, здесь жили хорошие мастера по изготовлению кос.

Название связано с видом сельскохозяйственной деятельности жителей поселения – косить, а в частности с названием орудия труда – косы.

Деревня была переименована, скорее всего, потому что слово устарело, вид деятельности современных жителей Косья изменился, а так как вокруг деревни, расположенной также на берегу реки Березины есть красивые луга, на которых растёт много разных трав, прекрасных цветов, то современное название Красное будет обозначать красивое цветочное разнотравье.

Название связано с особенностями местного красивого природного ландшафта, топоним оценочно-пожелательной лексики

(ландшафта, м. (нем. Landschaft) (книжн.). 1. То же, что пейзаж. Живописный ландшафт. 2. Форма земной поверхности (геогр.).

6. Новосёлки – такое название имеют многие деревни, особо не примечательные, потому что люди, образуя новое селение, называют его Новосёлки. Новина, новь – непаханая земля. Смысл названия понятен: новое селение, выселок, посёлок на незаселённых, вновь осваиваемых землях.

Название связано с местом поселения на незаселённых и непаханных землях.

7. Палицкое – название деревни происходит от глагола «палить», а корень – пал - на санскрите и древнерусском означает "палить", "жечь".

Раньше в этом месте был лес, который выжигался под поле. Вполне естественно, что рабочим удобно было поселиться рядом с местом, где они работали. До наших времён сохранилось название луга «Паляць» рядом с деревней.

Название деревни связано с видом человеческой деятельности по освоению новых земель под сельскохозяйственные угодья.

8. Слобода – так назывались поселения, жители которых освобождались от различных государственных или феодальных повинностей (налогов). Население таких поселений не знало крепостничества. Слободы были характерны для Белоруссии до XVIII века. С XVIII века слободы как специфический тип поселений исчезают: они преобразуются в деревни или местечки. В ряде случаев бывшие общие названия (слобода, слободка) становятся собственными существительными. Со словом "слобода" или его вариантами в Белоруссии существует более чем 150 названий-топонимов. Происхождение слова «слобода» понятно: в основе таких наименований лежит существительное «свобода», которое в народной речи преобразовалось в слово "слобода". Таким образом, в поселениях-слободах жили свободные, самостоятельные, независимые жители.

На топографической карте 1842 года в деревне Слобода, теперешнего Свислочского сельского совета, была расположена почта; жители занимались сплавом леса, среди населения деревни были плотники, которые шклюдом⁷ чистили кору деревьев; в поселении существовало бондарное ремесло, которым также занимались жители деревни, изготавливая ремесленную продукцию на заказ.

Название связано с особенностями истории местности.

9. Столяры - значительная часть ойконимов связана с характером производства, различными особенностями социально-экономического уклада, вида занятий жителей деревни. Многие социально-исторические топонимы настолько прозрачны, что не требуют комментариев. Так, жители деревни Столяры занимались столярными работами – изготавливали мебель из древесины.

Название деревни Столяры отражает вид деятельности поселенцев.

10. Углата – название возникло в связи с характером застройки деревни, при которой некоторые дома не образуют единой улицы. Такая застройка иногда зовётся купой, а в некоторых местах – околицей. Кроме того, деревня расположена в виде клиноватого угла, который врезается в болотистое место, сенокос Чанов, расположенный на берегу реки Свислочь.

На топографической карте 1842 года показан застенок⁴, который основали переселенцы из соседнего большого поселища. Показана на карте и корчма⁵ «Углата». До 1941 года деревня Углата была маленькой деревушкой, имевшей около 10 дворов.

Название связано с особенностями расположения.

11. Чучье – поселение находится недалеко от реки Березины. Возможно, раньше оно называлось Щучье потому, что до сих пор бытует мнение, что места, расположенные возле этой деревни, - мечта рыбаков. Слово Щучье под влиянием местного диалекта преобразовалось в Чучье.

Но есть ещё и другая версия, по которой Чучье – это поселище, построенное на скорую руку, неаккуратное.

Название связано с видом промысла жителей и типом селения.

12. Шейпичи – так называется низинное болото. Это значит, что селение расположено на низком, болотном месте

Название связано с особенностями расположения.

Исключение.

Говоря о нашем крае, нельзя не сказать о топониме рабочего посёлка Елизово. Деревни, его окружающие, относятся к Свислочскому сельскому совету, а сам посёлок и его жители относятся к Елизовскому поселковому совету.

Топонимы (ойконимы) исчезнувших селений.

1. Баранцы – название происходит, возможно, от баранец 'растение зеленец'; 'плаун'; 'болотная мозжуха'; 'деряба, топтун' (Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. I, с. 48). Действительно, рядом с деревней раньше было болото и там вполне могло быть растение баранец. Названия от травяной растительности обычно довольно старые.

Другая версия: баранцы – происходит от бороновать (синонимы: скородить, боронить, разрыхлять, разбороновывать, рыхлить, взрыхлять землю)

Сейчас на месте деревни нет ни одного дома, осталось только чистое поле.

2. Корма – в основе названия - слово кормить. Вокруг селения находилось большое пастбище. Корма – место выпаса лошадей, значительно большее по объёму, чем выгон. Существовало выражение «пустить коней на корма», которое обозначало, что животные могут пастись на воле в течение нескольких недель, а иной раз и месяцев.

Теперь на месте бывшей Кормы находятся пахотные земли.

3. Прудище – деревня располагалась перед деревней Вязычин. Современный Вязычин делился на две части: до сельского клуба была деревня Прудище, а далее начиналась деревня Вязычин. Вокруг этих деревень было болото, естественно, Прудище происходит от слова пруд, запруда, прудка – плотина.

Теперь в деревне нет пруда, нет клуба, нет и деревни Прудище. В одну деревню Вязычин объединились бывшие две деревни.

4. Косьё – деревня, которая переименована в Красное.

1.4. Топонимическая самобытность деревни Свислочь

Ойконим

Свислочь – название "Свислочь" происходит от славянской основы "висла", что означает "влага", "болото", "разлив".

Свислочь через века

Городище Свислочь

Расположено в деревне Свислочь при впадении реки Свислочь в реку Березина. В 11 веке здесь был построен замок для укрепления границ

Полоцкого княжества с юга. Это был укрепленный форпост, который время от времени уничтожался в результате военных действий, последний раз это было в 1655 году. От замка осталась часть вала и полузасыпанный ров. Руины каменного строения, которое воспринимается как часть замкового строения, на самом деле датируются XIX веком и являются остатками хозяйственной постройки, которая принадлежала помещикам Незабытовским.

Свислочское княжество. В эпоху Киевской Руси его территория охватывала большую область, расположенную вдоль течения реки Березины. Территория включала современные районы: Осиповичский, Кличевский, Глусский, частично Березинский, Червеньский, Светлогорский. Княжество существовало в 13-14 веках. В 1350-ые годы, после смерти последнего Свислочского князя Семена, княжество перешло в руки великого князя Литовского. Приблизительно в 1358 году оно было поделено на части и Свислочь стала центром одноименной волости.

Свислочская волость. Существовала с 14 века по 1924 год 20 века. В это время у Свислочи был статус города. Известен государственный акт «Статут Свислочской волости». В 14 столетии Свислочь была достаточно известна, и поэтому внесена в «Список русских городов далеких и близких».

В конце XVI века Свислочской волостью и соответственно замком стал владеть пан Михаил Гарабурда; приблизительно с 1630-х годов прослеживается совместное владение Свислочью родов Гарабурдов и Радзивилов.

В XVII веке Свислочский замок превратился из военного объекта в феодальный двор, не приспособленный к обороне, что и подтвердилось в ходе войны 1654-1667 годов Речи Посполитой с Россией. 2 июля 1655 года замок был взят штурмом казаками, разорен и сожжен.

Итак, владели Свислочью многие: Михаил Гарабурда, Радзивиллы, Незабытовский, Корженевский и другие. При Незабытовском, в 1848 году, в Свислочи начала работать школа.

После 1917 года Свислочь перестала быть волостным центром, а с 1924 года стала районным центром, с 1929 года – центр колхоза «Восход». Свислочь в то время местечко. Тут была большая торговая площадь.

Свислочь была центром высокой духовной значимости. На территории протяженностью 1 километр находились культурные строения различных конфессий: было два христианских храма: на востоке от площади Свято-Никольская церковь, на север – Успенская церковь; рядом был костёл Распятого тела Христа, а недалеко от них располагалась синагога.

В Свислочи работали хлебопекарни, завод фруктовых вод, швейная и смоляная мастерские. Действовали различные предприятия, в т.ч. по сплаву леса и деревопереработке. Организовывали работу на этих предприятиях представители еврейской нации.

Свислочь в настоящем – деревня, центр Свислочского сельского совета.

В настоящее время на территории сельсовета расположены СПК «Колхоз «Березина» и «Белшина-агро», ЧУП «Детский санаторий «Свислочь», средняя и

базовая школы, Дом ветеранов, врачебная амбулатория, фельдшерско-акушерский пункт, два Дома культуры, два комплексно-приемных пункта.

ЧУП «Детский санаторий «Свислочь» республиканского значения, круглогодично принимает для оздоровления более 3,5 тысяч посетителей.

На территории сельсовета действует православная община, возводится новое здание Свято-Никольской церкви.

Свислочане по праву гордятся многими уроженцами свислочской земли. К примеру, Петр Федорович Яновский, 1933 г.р., белорусский спортсмен, мастер спорта СССР по лыжным гонкам, заслуженный тренер Беларуси, судья республиканской категории; Анатолий Демьянович Кунцевич, 1934 г.р., российский физико-химик, академик Российской Академии наук, Герой Социалистического труда.

Очень богатую историю имеет деревня Свислочь. Мы знаем, что первые поселения традиционно получали названия по названию рек, на которых они строились. Говоря об этой деревне важно отметить то, что здесь находится устье реки Свислочь.

Название связано с особенностями расположения, образовано от гидронима: реки Свислочь.

Годонимы

Названия улиц в прошлом (Приложение 3. Из дневника воспоминаний жителя деревни Свислочь Бондаря Михаила Васильевича, 1943 год):

Минская – центральная

1-я Свислочская

2-я Свислочская

Подгорная Свислочская

Березинская

Березинская подгорная

1-й Березинский переулок

2-й Березинский переулок

Улицы носили названия от природных факторов: гидронимов (рек, которые протекают в населённом пункте), а также отображали местные географические условия.

Современные названия улиц:

Клименко – центральная. Названа в честь героя Великой Отечественной войны, который погиб при освобождении Свислочи от немецко-фашистских оккупантов в 1944 году. (Приложение 4. Наградной лист Клименко Николая Ивановича, Героя Советского Союза; изложение личного боевого подвига).

70-лет Октября – в советское время улицы назывались в память исторических событий.

Кирова – улица названа по имени коммунистического деятеля.

Мира – такое название носят многие улицы в населённых пунктах Белоруссии.

Новосёлов – улица названа по типу селения.

Молодёжная – улица названа по типу селения.

Березинская – старое название сохранилось

Названия улиц современной Свислочи связаны с историческим прошлым страны, отражают тип заселений, а также некоторые сохранили прежние названия, связанные с природными факторами.

Гидронимы

Среди гидронимов выделяются потамонимы и лимнонимы. Потамонимы (греч. потамос «река») – названия рек.

Гидроним — собственное название любого объекта гидрографии: моря, залива, пролива, озера, реки, ручья, родника, например: Свислочь, Березина, Нарочь и т.

Потамонимы

Река Свислочь – название "Свислочь" происходит от славянской основы "висла", что означает "влага", "болото", "разлив". Река была когда-то полноводной. Во время весеннего разлива Свислочь еще сто лет назад была судоходной до самого Минска, а в основном использовалась для сплава леса. Свислочь – река бассейна Черного моря, приток Березины. Сейчас Свислочь обмелела, как и многие другие белорусские реки, а в прошлом она неоднократно устраивала в Минске наводнения. В 1872 году на берегу Свислочи была построена минская водопроводная станция. В черте города Свислочь течет на участке в 22 км давно не по своему природному руслу, а по искусственному бетонно-гранитному. В деревне Свислочь река впадает в Березину.

Березина – это река в Белоруссии, являющаяся одним из наиболее крупных притоков Днепра, протекает в деревне Свислочь. Самой распространенной является точка зрения о том, что название ее происходит от слова «берёза». Сегодня многие в этом сомневаются, так как в случае с березами применялся бы суффикс – ов-, то есть река называлась бы Берёзовая, Берёзовка и т. п. А та форма названия, которую мы имеем, позволяет предположить его возникновение от балто-литовского слова *berzas*, которое также означает берёза. Название от этого корня образуется прибавлением суффикса – in-: *berzinis* (что значит «берёзовый»), *berzynas* («берёзовая роща») и т. п. Такой вариант образования названий встречается и в других балтийских названиях этого региона.

Длина Березины составляет 587 километров. Она протекает по Центрально-Березинской равнине и впадает в Днепр выше города Речицы. Зимой река замерзает и находится подо льдом с начала декабря до начала апреля. На промежутке около 500 километров Березина судоходна. Она имеет ряд притоков.

На берегах Березины расположены города Бобруйск и Борисов, а также деревня Свислочь.

Кечковка или Вязычинка — значение: река с вязкими, илистыми берегами или река, берущая начало из вязкого, илистого болота. Вязычинка – левый приток Свислочи, в 1985 была переименована в Кечковку – слово кечь означает лог, овраг, лощина, балка. Речка после осушения болота течёт по

оврагу. В народе название Кечковка не прижилось, реку называют по-старому Вязычинкой.

Названия рек Свислочь, Вязычинка характеризовали данные реки по природным условиям местности, по которой они протекали.

Название Березина дано по особенностям растительности белорусских лесов, так как берёза самое распространённое дерево в Белоруссии.

Кровавый ручей – водный источник, ручей. Впадает справа в реку Березина. Название связано с кровавой битвой в войне 1812 года. Говорят, что вода в ручье была красная, как кровь.

Согласно плану русского командования, на Березине предполагалось полностью уничтожить французскую армию Наполеона. Теснимый со всех сторон император оказался в такой катастрофической ситуации, в какой не был за всю свою

полководческую карьеру. Но он сумел обмануть преследователей, переправиться через Березину и увести к Вильно (ныне Вильнюс) остатки армии. По меткому выражению А. Аверченко, Наполеон при Березине «потерпел победу». Пожалуй, это действительно так, ведь здесь он понес большие потери, чем в Бородинском сражении. Хотя он не только спасся сам, но и сумел спасти часть своей армии. Несмотря на то, что покончить с Наполеоном не удалось, это не уменьшает значения Березинской операции, после которой наполеоновская Великая армия фактически перестала существовать.

Кровавый ручей- название, связанное с историческими событиями.

Колесинский ручей – водный источник, ручей. Назван так по природным факторам, место, где протекал ручей, в виде колеса.

Щедрица – криница в лесу.

К потамонимам относятся названия мостов.

Карликов мост – мост по дороге на Осиповичи, находится сразу за санаторием «Свислочь». Раньше он был очень узким, по нему не могли проехать одновременно две подводы.

Лимнонимы

Ксёндзово озеро – старица реки Свислочь, расположенная напротив аптеки. Когда-то в доме рядом с этим местом жил ксёндз.

Цыганка – левая затока реки Березины, располагается напротив свинофермы. Название по цвету мутной, тёмной воды в этом месте.

Слесарево озеро – расположено на правом берегу реки Березины. Когда-то здесь был Слесарев сенокос.

Озеро Городок – правая затока реки Березина, расположено около Ямного. Тут расположено городище.

Лавочка – участок исконного берега реки Березины (около свинофермы). В 30-60 годах тут стояла лавочка. Люди, собиравшие щавель на берегу реки, могли на ней посидеть и отдохнуть. Местность здесь была необыкновенно красивая. Вокруг росли дубы, а на склоне располагался луг. Сидя на лавочке,

можно было наблюдать за течением реки, которая делала здесь поворот на 90°. Этот участок берега назывался Головка.

Озеро Гнилая вода – это правая старица реки Березины. Название по болотистому месту с застоявшейся водой.

Гелонимы

Болонье – выпас, расположенный на западном берегу реки Свислочь, напротив деревни Свислочь. Болонью раньше называли заливные луга, низинные части поймы реки.

Видутин – заболоченная часть на левой пойме реки Березины (расположен напротив дома И.П.Сычёва). Здесь отрывается красивый вид на Березину.

Дровосек – заболоченный луг вдоль восточного края леса. Когда-то здесь были кусты и деревья, которые люди высекали на дрова.

Клинок – луг клином, расположенный между дорогой на Осиповичи и рекой Кечковка.

Теребежи – заросший кустарником луг, расположенный на север от Еврейского кладбища. Луг постоянно теребят, высекают, уничтожают кусты.

Чанов – заливной луг на правой пойме рек Свислочь и Березина. Большая низменная площадь.

Малиновка – луг на берегу реки Свислочь. Рядом была деревня Малиновка.

Дримонимы

Борок – небольшой сосновый лес при повороте на Притерпу.

Прибор – место возле бора, за Ямным.

Дубина – небольшой участок дубового леса около Кровавого ручья.

Жукова поляна – когда-то было поле, а теперь лес за Лысой горой.

Название отыменное: в основе – фамилия Жук.

Немерки – лес на небольшом болотце, расположенный справа за деревней Свислочь, по дороге на Новосёлки. Название произошло от слова немереча – моховое болото с редкими хвойными деревьями.

Сорокова хвоя – лес на юге от устижской дороги напротив Малиновки. Название отыменное (антропоним): человек по фамилии Сорока там ставил ульи.

Лысая гора – небольшие возвышенности в лесу вдоль устижской дороги. Когда-то лес там не рос.

Пиловня – лес, где пилили деревья для елизовского лесопильного завода.

Кривая берёза – лес за Новосельским кладбищем. Там росла кривая берёза.

Гнилая вода – лес около озера Гнилая вода.

Ямное – лес недалеко от Свислочи. Название связано со словом яма. Их было там много, потому что издавна люди копали там ямы и брали землю, которой красили ткань в коричневый цвет. Ткань очень долго не линяла. Эта краска была в болотной железной руде.

Агроонимы

Залец – поле, расположенное на север от леса Немерки. Название употребляется давно. На карте 1842 года поле уже названо Зальцом. Название природно-ландшафтного происхождения: обозначает луг, залив. Вероятно, поле появилось на месте бывшего луга.

Загуменье – поле расположено возле деревни Новосёлки. Раньше гумно ставили за деревней. Поле за гумном называлось Загуменье.

Косовка – поле и луг, расположенные по обеим сторонам окраины деревни Слобода. Вероятно, раньше здесь были земли, отведённые под сенокос.

Княжибор – поле в деревне Свислочь.

Некронимы

Еврейское кладбище – очень живописное (в ландшафтном отношении) место, древнее городище (археологический памятник 1 века до н.э.) протяжённостью около ста метров. За ним, со стороны Свислочи, видны следы еле приметного оборонительного рва.

Вся территория городища была покрыта памятниками старых габрейских (еврейских) могил (предположительно 16-17 веков). Сейчас памятники так вросли в землю, что видны только их верхушки; некоторые – разрушены; часть – обвалилась вместе с обрывом, на котором располагается кладбище. Все надгробные камни изготовлены из местного камня путём грубой обработки. Всего сейчас их осталось около трёхсот. Встречаются надписи на надгробных камнях на древнееврейском языке (иврите), а также рисунки Ханукального подсвечника.

Безусловно, это кладбище является местом захоронения евреев, которые проживали в Свислочи.

Габреи¹, по документам Литовской летописи, появились в Белоруссии в 12 веке путём миграции из Западной Европы. В 14 веке на территории ВКЛ существовало 5 еврейских общин. Особенно большим был приток евреев в 16 веке, когда их стали преследовать на германских землях. (По всей вероятности в это время они стали заселять Свислочь).

Сейчас, как ни странно, Еврейское – это местная достопримечательность и любимое место отдыха многих местных жителей.

Новосельское – кладбище деревни Новосёлки.

Прудище – кладбище деревни Вязычин.

Слободское кладбище – старое кладбище в деревне Слобода, возле бывшей бондарни.

Углата – кладбище напротив деревни Углата. Основное место современных захоронений жителей окрестных деревень.

Заключение

Лингвистическая работа «Топонимия - средство познания, развития и воспитания», частью которой является сбор и обработка топонимического материала, имеет не только познавательный характер, но и развивает творческие способности, учит бережно и внимательно относиться к родному языку, а значит и к Родине.

Итак, в ходе нашей исследовательской работы мы достигли своей цели, решили поставленные задачи, подтвердили гипотезу и пришли к следующим выводам:

1. Необходимо и дальше заниматься вопросами топонимического исследования, чтобы формировать научно-лингвистическое мировоззрение. Это способствует углублению представления о самобытности языка, своеобразии его названий, их культурной ценности, особенностях, прививает любовь к родному краю.

2. Изучение теоретического материала по теме работы расширило наш кругозор, развивался познавательный интерес, мы смогли углубить свои знания о топонимике как разделе ономастики.

3. Исследовав названия населённых пунктов Свислочского сельского совета, мы определили, что названия образованы:

а) по особенностям расположения поселений (природные условия, характеризуют само поселение);

б) по роду деятельности жителей;

в) от гидронимов.

4. Исследования микротопонимики деревни Свислочь показали, что в каждом населённом пункте функционирует своя микросистема названий, взаимосвязанных и взаимообусловленных, она не повторяет уже известных по соседнему населённому пункту. Микротопонимия может быть собрана только в полевых условиях, а не из каких-либо письменных источников. Чем мельче исследуемый объект, тем ценнее сведения о нем.

5. Топонимический материал составляет значительную часть лексики любого языка и заслуживает того, чтобы его изучали.

Данная работа имеет практическое применение. Общие задачи такой работы: поднятие языковой культуры учащихся, совершенствование различных форм устной и письменной речи.

Целесообразно привлекать данный материал в разные внеклассные формы работы (факультативы, кружки, устные журналы, тематические вечера, конференции, стенгазеты и т.п.).

Результаты работы впоследствии будут помещены на сайт Свислочской средней школы.

Список использованной литературы

1. Газета «Запаветы Леніна» «Падарожжа краязнаўцаў» №23, ад 28.07.1999.
2. Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. –М. 1989- Т.І, с. 48, Т.2- с.549-551.

3. Журнал «Народная асвета».Казлоўская Т.А «Раскрыццё таямніц геаграфічных назваў»,№11,2005.
4. Журнал «Русский язык и литература Санникович И.М «Научно-исследовательские работы школьников»№10, 2009.
5. Жучкевіч В.А. Чаму так названа – Мінск – Народная асвета, 1969.
6. Мурзаев Э.М. Словарь народных географических терминов.-М.1984.
7. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка –М. «Русский язык», 1987,стр.655.
8. Шур, В.В. Беларускія ўласныя імёны: Бел. антрапаніміка і тапаніміка: Дапам. для настаўнікаў / В.В. Шур. – Мн.: Маст. літ., 1998. – 239 с.
9. Шур, В.В. З гісторыі ўласных імёнаў / В.В. Шур. Пад рэд. П.У. Сцяцко. – Мн.: Выш. шк., 1993. – 156 с.
10. Яшкін І.Я. Слоўнік беларускіх мясцовых тэрмінаў – Мінск: Беларуская навука, 2005.
11. <http://ru.wikipedia.org/wiki/Топонимика> - определение понятия топонимика.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1А

Топонимический фольклор деревни Свислочь. Легенды

Княжибор

Когда-то давным-давно жил в Свислочском замке князь Изяслав. Ему принадлежало много земель в округе, но любимым местом князя был бор, расположенный на 20-30 стрел севернее замка. Росли здесь молодые сосенки, а земля была покрыта мягким, как пух, мхом. Заботилось об этом месте солнышко, летали птички, жило много зверья. Часто заходил сюда князь, полюбоваться природой и отдохнуть от тяжких тревог и забот.

Князь ложился на землю, смотрел и слушал. И казалось ему, что и сосны, и солнышко, и звери, и птицы разговаривают между собой, и что князь слышит, как радуются они жизни. А временами князю слышалось, как пели сосенки. Сначала начинала одна, потом подпевала другая – и вот уже весь бор звучал мелодичной песней. И князю становилось веселее, потому что знал он, что всё будет хорошо в его делах. Но иногда слышал он в пении сосен тревожные нотки, и тогда тревога проникала в сердце князя...

И вот однажды, когда князь отдыхал в бору, перед ним появился старик. Он посмотрел на князя и заговорил:

– Поклон тебе, княже, счастья, здоровья, удач желаю. Отдыхаешь? Любишь бор? А знаешь ли ты, княже, что уничтожат этот бор твои потомки?! Высекут, вырвут его корни, и все сожгут.

– О чём ты говоришь, старик, не случится так. Я оставлю наказ своим потомкам: беречь бор, как берегу его я. И тот, кто подымет руку на бор, поплатится своей головой.

– Так-то оно так, княже, но потомков станет много и будет мало земель, на которых можно растить жито, овёс, горох.

– Молчи, старик, не будет мой бор уничтожен потомками. Пошёл прочь отсюда!

Старик отошёл на несколько шагов, повернулся к князю и пророческим голом повторил:

– Будет уничтожен, а если нет – погибнут твои потомки...

Князь оглянулся и увидел грозное лицо старика. Он стоял, выпрямив свои худые плечи. Его седые волосы развевал ветер, а глаза сверкали, как молнии. Старик повторил:

– Помни, княже, погибнет твой род! – и пропал.

А бор зашумел, заголосил, а вместе с ним загрустил и князь. И не стало князю покоя. Одна мысль преследовала его: «Что делать?» Позвал князь своих родных, рассказал им о пророческих словах старика и приказал думать девять дней, а потом дать ему ответ.

Думали родственники девять дней, а князь всё это время ходил в бор. А бор всё шумел, и смоляные слёзы покрывали его ветви. И не находил князь выхода, и разрывалось его сердце.

На десятый день собрал князь своих близких, но ни один из них не смог хотя бы что-то предложить. И пришёл сюда незнакомый старик, который играл на дудочке грустную песню. Когда князь разогнал собравшихся, приказав думать ещё, поднялся старик и сказал:

– Княже, как ни трудно тебе об этом думать, но бор твой будет уничтожен потомками. А чтобы сохранить память о нём, прикажи потомкам назвать поле Княжий бор.

Сказав это, старик пропал. А князь почувствовал, как успокоилось его сердце. Он вскочил на коня и помчался в бор. Там он ходил от сосенки к сосенке, гладил их руками и говорил: «Родные мои, жизнь не вечна... И моя, и ваша жизнь когда-то закончится. Но бывают такие моменты в жизни, когда каждый принимает важные решения. И решения эти принимаются всегда в пользу потомков. Для лучшей их жизни иногда приходится жертвовать тем, что тебе очень близко и дорого. Важно не то, что ты жил, а как ты жил и что оставил потомкам. А они будут помнить вас, будут помнить то, что вы пожертвовали собой ради них, и вечно будут звать это место Княжибор».

И успокоились сосны, и успокоился князь, потому что они знали, что живут для потомков, которые не забудут этой жертвы.

Щедрица

У князя Свислочского была дочь Горислава, но никто не звал её этим именем. Звали её все Щедрица. А она и на самом деле была щедра душой и сердцем. Куда б ни шла Щедрица, везде за ней следовали и взрослые, и дети, и разные животные. Не интересовали её ни балы, ни наряды. Каждое утро просыпалась она с мыслью о том, как много нужно ей ещё сделать, чтобы хоть чуть-чуть было лучше окружающим. Каждый день у неё было много работы: то сельским детям нужно было помочь, то больных отведать, то зверей и птиц подкормить, то сломанные деревья залечить. Она почти не бывала дома.

Злился на неё князь. Уже пора замуж дочь отдавать, а она и думать не хочет об этом.

Однажды он решил настоять на своём. Позвал князь Гориславу и говорит: «Знаешь, дочь моя, или ты образумишься и будешь готовиться к замужеству, или я закрою тебя в светлице до тех пор, пока не поумнеешь». Ничего не ответила отцу Щедрица, пошла в замок и заплакала. Так сидела она там несколько дней и видела через окно, как волнуется всё живое, что не выходит она.

Разволновался и отец, да только что делать не знает. И вот снится ему сон. Ходит он по миру и спрашивает о том, что делать ему с дочерью. Но люди тоже не знают, только сочувствуют ему. Через некоторое время встречает он на

дороге старенького дедушку. Спросил и у него. Старичок посмотрел на князя и говорит:

– Князь, не всегда в жизни так бывает, как нам хочется. Другую дорогу Бог определил Щедрице. Не такую, как хочешь ты. Не становись у неё на пути. Ей предназначено жить вечно.

И ничего больше не сказав, старик ушёл. Задумался князь, но решил сделать так, как посоветовал ему старик.

На следующий день позвал он дочь и говорит ей:

– Прости меня, дитя моё. Живи своим умом и совестью. Будь счастлива, – а у самого после этих слов заболело сердце, потому что чувствовало оно, что что-то должно произойти.

Обрадованная, Щедрица побежала к своим друзьям. Понесла, закружила её жизнь.

А вскоре появились слухи, что враги идут на Свислочский замок. И пришли они, и уничтожили всё вокруг, убили охрану возле замка, сожгли замок. Только бегством можно было спастись. Все, кто мог, сбежали в леса, а Щедрица, собирая своих друзей, задержалась. А когда бросились они бежать, враги заметили и бросились в погоню. Быстро бежала Щедрица, за ней летели птицы, звери неслись и из последних сил бежали крестьянские дети. Очень тяжело стало бежать, не хватает уже сил. Вот-вот догонят их враги. Они уже и мечи достали и стрелы подготовили. И заплакали дети, и закричали звери и все бросились к Щедрице, чтоб закрыть её. А она упала на землю и сказала: «Лучше в землю уйду, чем врагам отдамся». И грянул гром, и остановились враги, и нет уже Щедрицы, а бурлит криничка с холодной чистой водицей, а вокруг неё стоят кусты, растут деревья и защищают её от врагов.

Прошли века, а криничка так и зовется Щедрица. Вокруг неё растут кусты и деревья, которые закрывают её от палящего солнца. А она щедро дарит людям свою вкусную чистенькую водичку. И уставший путник, и обессиленный от работы крестьянин, и лесник, и пчеловод, и все, кто проходит мимо, попив воды, говорят ей: «Спасибо, Щедрица». А тот, кто умеет слушать, слышит в ответ: «Здоровья вам, люди»...

Цыганка

Это было давно. Жили в наших краях цыгане. Летом они переезжали от одной деревни к другой. Останавливались за деревней табором, а потом шли в деревню, чтобы добыть себе еду. Кто лошадь подкуёт, кто погадает, кто поможет по хозяйству, а кто и сворует то, что плохо лежит.

Полюбились одному табору располагаться за Берёзой-рекой, недалеко от леса. Все там было красиво и удобно: и луг в цветах, и лес рядом, и река ... Бегали, веселились там цыганские дети и молодёжь, пели песни, купались в реке, придумывали разные забавы. И только одна цыганка Рада была невесела.

А была она писаная красавица: волосы темные, как зимняя ночь; лицо белое, как свежий выпавший снег; глаза блестели, как желуди; губки, как клюковки; голос, как у соловья; ручки, как крылья птицы. И только ноги не могли нести её. Всегда сидела она в задумчивости и печали.

Был в таборе красавец-цыган, который жалел Раду и очень хотел ей чем-нибудь помочь.

Однажды он подошёл к Раде и спросил: «О чём скучаешь, красавица?» Рада посмотрела на него своими глазами-жёлудями и ответила: «Приснился мне сегодня сон, что уйдёт моя болезнь, если найдётся человек, который сделает то, чего я больше всего желаю».

– А чего ты хочешь? – спросил цыган.

– Хочу то, что никогда не сбудется. Хочу, чтобы река текла рядом со мной, и я могла бы слушать её течение и мыться в ней.

Задумался цыган. Так впечатлило его желание Рады, что всё время он только об этом и думал. Но как сделать так... Река не ручеёк, и её не перебросишь из одного места в другое. Но он решил всё же прокопать хотя бы маленькую канавку, по которой бы вода Берёзы подошла к Раде.

И взялся он за работу. День за днём, насколько хватало сил, копал он канаву. Цыгане смеялись над ним. А он упорно продолжал свой труд и молчал. Долго тянулась работа, обессилел цыган. Но, всё же каждое утро он поднимался и шёл копать. С каждым новым днём юноша копал всё меньше и меньше, а потом без сил падал на землю и, казалось, что завтра он уже не поднимется и не поможет Раде. И вот такой день наступил...

Он лежал обессиленный, тянул руки к земле, но в них уже вовсе не было сил.

А когда наступило утро, то он увидел, что широкая река текла по его канавке к самым ногам Рады. Это Берёза ночью разгулялась волнами и помогла юноше донести свою воду к Раде. Проснулась и Рада, увидела реку и засмеялись её глазки-желудочки, её губки-калинки, её щёчки-снежинки. И раскинула она свои руки-крылья, и подняли они её над землёю, и поставили на ноги. Ещё звонче засмеялась Рада и запела своим звонким соловьиным голосом. Проснулись цыгане и увидели реку возле ног Рады, и пронёсся слух, что цыганка реку приворожила. А юноша молчал и только любовался радостью Рады, а она смотрела на него своими влюблёнными глазами.

Свислочане давно забыли и о Раде, и о цыгане, а озеро до сих пор зовут Цыганкой.

Толковый словарь

1. Габреи – евреи, по документам Литовской летописи, появились в Белоруссии в 12 веке путём миграции из Западной Европы.
2. Гребля — насыпанная дорога, которая шла через озеро или болото.
3. Деготь – смолистая и пригорелая жидкость, выгоняемая из бересты огнем.
4. Застенок – это поселение в 3-4 двора, которое основали переселенцы из соседнего большого поселища (синонимы – хутор, фольварк – видовые топонимы слова село).
4. Корчма – постоянный двор, трактир.
5. Поташ – углекислый калий, удобрение, вещество со щелочными свойствами в виде белого зернистого порошка, получаемого из древесной или травяной золы.
6. Шклюд – топор для тесания бревен.